

# SALON

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE

# PROVENCE

INTERNATIONAL  
CHAMBER MUSIC FESTIVAL

ENCORE  
7 CONCERTS  
D'EXCEPTION !  
IL FAIT CHAUD...  
ET ALORS ?

**JUSQU'AU 8 AOÛT 2017**  
**SALON-DE-PROVENCE**

25<sup>e</sup> ÉDITION

**LES MEILLEURS SOLISTES AU MONDE  
SONT À SALON**

SALON (MUSIQUE À L'EMPÉRI)  
FONDÉ PAR ERIC LE SAGE, PAUL MEYER, EMMANUEL PAHUD

INTERNATIONALES KAMMERMUSIKFESTIVAL VON PROVENCE  
サロン・プロヴァンス国際室内楽音楽祭





**SAMEDI 5 AOÛT 21h CHÂTEAU DE L'EMPÉRI**

**15. SEONG-JIN CHO PIANO**

*Beethoven, Debussy, Chopin*

**DIMANCHE 6 AOÛT 21h CHÂTEAU DE L'EMPÉRI**

**16. JAZZ, CLASSIQUE ET TANGO**

*Fauré, Piazzolla, Puts, Conesson, Paul Lay*

**Isabel Sörling** chant

**Pierre Fouchenneret** violon

**Alexandre Pascal** violon

**Daishin Kashimoto** violon

**Lise Berthaud** alto

**Zvi Plessner** violoncelle

**Olivier Thiery, Simon Tailleu** contrebasse

**Emmanuel Pahud** flûte

**Paul Meyer** clarinette

**François Meyer** hautbois

**Ria Ideta** marimba

**Éric Le Sage, Henry Kramer, Paul Lay**

piano

**LUNDI 7 AOÛT 12h ABBAYE DE SAINTE CROIX**

**17. BRAHMS À L'ABBAYE**

**Lise Berthaud** alto

**Éric Le Sage** piano

**LUNDI 7 AOÛT 18h EGLISE SAINT MICHEL**

**18. QUATUOR AROD**

*Haydn & Bartók*

**Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**LUNDI 7 AOÛT 21h CHÂTEAU DE L'EMPÉRI**

**19. SCHUBERT ROSAMONDE**

*Chostakovitch, Brahms, Schubert*

**Seong-Jin Cho** piano

**Daishin Kashimoto** violon

**Lise Berthaud** alto

**Claudio Bohórquez** violoncelle

Quatuor Arod : **Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**MARDI 8 AOÛT 12h ABBAYE DE SAINTE CROIX**

**20. SUITES À L'ABBAYE, SUITE**

*Partitas de J.S. Bach*

**Alexandre Pascal** violon

**MARDI 8 AOÛT 21h CHÂTEAU DE L'EMPÉRI**

**21. FINALES FANTAISIES**

*Bloch, Franck, Borne, Piazzolla, Dvořák*

**Paul Meyer** clarinette

**Emmanuel Pahud** flûte

**Élodie Souldard** accordéon

**Éric Le Sage** piano

**Maja Avramovic** violon

**Lise Berthaud** alto

**Claudio Bohórquez** violoncelle

Quatuor Arod : **Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**Olivier Thiery** contrebasse







## 15. PROMENADE AVEC SEONG-JIN CHO

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827)  
*Sonate pour piano n° 8 op 13 en ut mineur op 13 «Pathétique»*  
*Sonate pour piano n° 30 en mi majeur op. 109*

**Claude Debussy** (1862-1918)  
*La Plus que Lente*  
*L'Isle Joyeuse*

**Frédéric Chopin** (1810-1849)  
*Les quatre Ballades*

*Le tout jeune pianiste sud-coréen, vainqueur du Concours Chopin 2015 est un très grand musicien. Nous sommes très fiers de l'accueillir à Salon. Son toucher pacifié et inspiré vous ravira.*

**Samedi 5 août 2017 21h**  
**Château de l'Empéri**

*1<sup>ère</sup> catégorie 35 €, 2<sup>e</sup> catégorie 25 €*

*Moins de 40 ans et groupe :*

*1<sup>ère</sup> catégorie 25 €, 2<sup>e</sup> catégorie, 17 €*

*Tarif réduit (moins de 30 ans et/ou étudiants, demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima sociaux) : 10 €*

*Gratuit pour les moins de 20 ans*



Paul Lay, lauréat du prix Django Reinhardt 2016, a publié en février 2017 deux albums simultanément : un premier trio, *The Party*, et un second, *Alcazar Memories*, avec l'incroyable Isabel Sörling.



© Nicolas Tavernier





## 16. JAZZ, CLASSIQUE ET TANGO

C'est un dimanche au milieu de l'été. On mélange les styles. On se lâche.  
C'est l'occasion de retrouver le Paul Lay Trio avec Isabel Sörling. La belle soirée !

**Gabriel Fauré** (1845-1924) *Quintette n°2 en ut mineur op. 115 (1919-1921)*

**Pierre Fouchenneret** violon  
**Alexandre Pascal** violon  
**Lise Berthaud** alto  
**Zvi Plessner** violoncelle  
**Éric Le Sage** piano

**Astor Piazzolla** (1921-1992) *Nightclub 1960, extrait de Histoire du Tango*

**Emmanuel Pahud** flûte  
**Ria Ideta** marimba

**Kevin Puts** (\*1972) *And Legions Will Rise*

**Daishin Kashimoto** violon  
**Ria Ideta** marimba  
**Paul Meyer** clarinette

**Guillaume Connesson** (\*1970) *Sextuor (1998)*

**Alexandre Pascal** violon  
**Lise Berthaud** alto  
**François Meyer** hautbois  
**Paul Meyer** clarinette  
**Olivier Thierry** contrebasse  
**Henry Kramer** piano

---

**Trio Alcazar Memories**

**Paul Lay** piano  
**Simon Tailleu** contrebasse  
**Isabel Sörling** chant

**Dimanche 6 août 2017 21h**  
**Château de l'Empéri**

1<sup>ère</sup> catégorie 35 €, 2<sup>e</sup> catégorie 25 €  
Moins de 40 ans et groupe :  
1<sup>ère</sup> catégorie 25 €, 2<sup>e</sup> catégorie, 17 €  
Tarif réduit (moins de 30 ans et/ou étudiants,  
demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima  
sociaux) : 10 €  
Gratuit pour les moins de 20 ans



© Nicolas Tavernier & Aurélien Gaillard

Ria Ideta est une artiste Yamaha.  YAMAHA





## 17. BRAHMS À L'ABBAYE

**Johannes Brahms** (1833-1897)

*Sonates 1 et 2*

**Lise Berthaud** alto

**Éric Le Sage** piano

**Lundi 7 août 2017 12 h**  
**Abbaye de Sainte Croix**

*Tarif : 35 € / Moins de 40 ans : 25 €*  
*Le menu gastronomique (sans boissons) 45 €*



## 18. QUATUOR AROD

**Joseph Haydn** (1732-1809)

**Béla Bartók** (1881-1945)

**Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

*... sonorité raffinée et timbre très pur!*  
*Arod est un tout jeune ensemble, oui mais*  
*déjà un grand ensemble, une réunion*  
*d'artistes et de musiciens supérieurs,*  
*auquel l'avenir est ouvert.*

\_ Rémy Louis, Diapason

**Lundi 7 août 2017 18h**  
**Eglise Saint Michel**

*Tarif : 10 € / Moins de 40 ans : 7 €*  
*Gratuit pour les moins de 20 ans*

## 19. SCHUBERT ROSAMONDE

**Dimitri Chostakovitch** (1906-1975)

*Trio n°2 opus 67 (1944)*

**Daishin Kashimoto** violon

**Claudio Bohórquez** violoncelle

**Seong-Jin Cho** piano

**Johannes Brahms** (1833-1897)

*Quintette n°2 opus 111 (1890)*

**Lise Berthaud** alto

**Quatuor Arod**

**Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**Franz Schubert** (1797-1828)

*Quatuor à cordes n°13 «Rosamonde» (1824)*

**Quatuor Arod**

**Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparailly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**Lundi 7 août 2017 21h**

**Château de l'Empéri**

*1<sup>ère</sup> catégorie 35 €, 2<sup>e</sup> catégorie 25 €*

*Moins de 40 ans et groupe :*

*1<sup>ère</sup> catégorie 25 €, 2<sup>e</sup> catégorie, 17 €*

*Tarif réduit (moins de 30 ans et/ou étudiants,*  
*demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima*  
*sociaux) : 10 €*

*Gratuit pour les moins de 20 ans*





## 20. SUITES À L'ABBAYE SUITE

**ALEXANDRE SERA REJOINT  
PAR SON FRÈRE AURELIEN  
AU VIOLONCELLE**

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

*Sonate n°1 en sol mineur, BWV 1001*

*Adagio*

*Fuga (Allegro)*

*Siciliano*

*Presto*

*Partita n° 2 en ré mineur BWV 1004*

*Allemande*

*Courante*

*Sarabande*

*Gigue*

*Chaconne*

**Alexandre Pascal** violon

**Mardi 8 août 2017 12h**  
**Abbaye de Sainte Croix**

Tarif : 35 € / Moins de 40 ans : 25 €

Le menu gastronomique (sans boissons) 45 €

## 21. FINALES FANTAISIES

**Ernest Bloch** (1880-1959)

*Prière pour clarinette et accordéon*

**Paul Meyer** clarinette

**Élodie Soulard** accordéon

**César Franck** (1822-1890)

*Quintette pour piano et cordes*

**Éric Le Sage** piano

**Quatuor Arod**

**Jordan Victoria** violon

**Alexandre Vu** violon

**Corentin Apparilly** alto

**Samy Rachid** violoncelle

**François Borne** (1840-1920)

*Fantaisie brillante sur Carmen de Bizet*

**Emmanuel Pahud** flûte

**Élodie Soulard** accordéon

**Astor Piazzolla** (1921-1992)

*Pièce pour contrebasse, accordéon, piano  
et violon*

**Alexandre Pascal** violon

**Olivier Thierry** contrebasse

**Élodie Soulard** accordéon

**Éric Le Sage** piano

**Anton Dvořák** (1841-1904)

*Quatuor à cordes n° 12 en fa majeur*

« Quatuor Américain », B. 179 (op. 96, 1893)

**Emmanuel Pahud** flûte

**Maja Avramovic** violon

**Lise Berthaud** alto

**Claudio Bohórquez** violoncelle

**Mardi 8 août 2017 21h**  
**Château de l'Empéri**

1<sup>ère</sup> catégorie 35 €, 2<sup>e</sup> catégorie 25 €

Moins de 40 ans et groupe :


1<sup>ère</sup> catégorie 25 €, 2<sup>e</sup> catégorie, 17 €

Tarif réduit (moins de 30 ans et/ou étudiants,  
demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima  
sociaux) : 10 €

Gratuit pour les moins de 20 ans



**Concert retransmis en direct  
par France Musique.**

A photograph of a musical ensemble performing on stage. In the foreground, a man in a dark suit is playing a flute. Behind him, another man with glasses is playing a saxophone. The background is dark with blue and purple lighting. A large, semi-transparent blue circle is overlaid on the left side of the image. In the upper right, a smaller, solid light blue circle contains text.

LES CONCERTS À  
L'ÉGLISE ET AU  
CHÂTEAU SONT  
**GRATUITS** POUR LES  
MOINS DE 20 ANS

# TARIFS ET ABONNEMENTS

## Mise en doigts à Aix-en-Provence

Tarif : 10 € / Moins de 40 ans : 7 €

Gratuit pour les moins de 20 ans et les élèves des conservatoires de Provence et les abonnés du Festival 2017.

## Concerts de 18 h à l'Église Saint Michel

Tarif : 10 € / Moins de 40 ans : 7 € Gratuit pour les moins de 20 ans

## Concerts de 12h à l'Abbaye de Sainte Croix

Tarif : 35 € / Moins de 40 ans : 25 €

Les repas à l'Abbaye de Sainte-Croix se réservent auprès de l'Abbaye : 04 90 56 24 55 - [resa.saintecroix@garrigae.fr](mailto:resa.saintecroix@garrigae.fr)

## Concerts de 21h au Château de l'Empéri

1<sup>ère</sup> catégorie 35 €, 2<sup>e</sup> catégorie 25 €

Moins de 40 ans et groupes : 1<sup>ère</sup> catégorie 25 €, 2<sup>e</sup> catégorie, 17 €

Tarif réduit (moins de 30 ans et/ou étudiants, demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima sociaux) : 10 €  
Gratuit pour les moins de 20 ans.

Les répétitions de l'après-midi dans la cour du château sont ouvertes au public.

## Abonnement Château de l'Empéri (avec la Mise en doigts à Aix-en-Provence)

8 concerts : 1<sup>ère</sup> catégorie 175 €, 2<sup>e</sup> catégorie 130 €

*Formules intermédiaires et promotionnelles disponibles sur internet*

## L'abonnement intégral (tous les concerts) (avec la Mise en doigts)

250€ pour tous les concerts en 1<sup>ère</sup> catégorie (au lieu de 635 €)

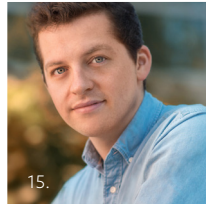
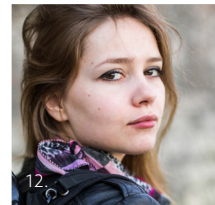
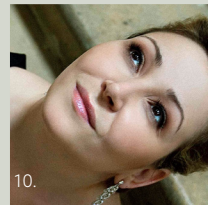
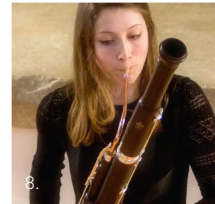
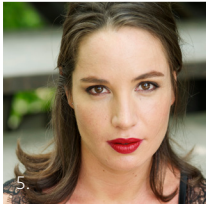
200€ pour tous les concerts en 2<sup>ème</sup> catégorie

Tous les billets d'abonnement sont cessibles.

**FESTIVAL-SALON.FR**  
04 90 56 00 82



LES ARTISTES 2017

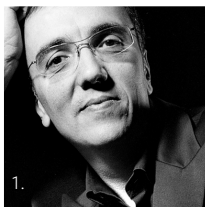




1. Corentin Apparailly (Arod) © Verena Chen 2. Gilbert Audin © Georg Thum / wildundleise.de 3. Maja Avramovic © Nicolas Tavernier 4. Benoît de Barsony, 5. Lise Berthaud © Neda Navaee 6. Claudio Bohórquez 7. Marie Boichard 8. Marie Chilemme 9. Seong-Jin Cho 10. Karine Deshayes 11. Pierre Fouchenneret 12. Léa Heninno 13. Ria Ideta © R.Aratani 14. Daishin Kashimoto 15. Henry Kramer 16. Paul Lay © Jean-Baptiste Millot 17. François Meyer © Nicolas Tavernier 18. Alexandre Pascal 19. Zvi Plesser 20. Samy Rachid (Arod) © Verena Chen 21. Christian Rivet 22. Élodie Soulard 23. Isabel Sörling 24. Olivier Thiery 25. Simon Tailleu 26. Jordan Victoria (Arod) © Verena Chen 27. Alexandre Vu (Arod) © Verena Chen

**Consultez les biographies des artistes 2017 sur [festival-salon.fr/fr/artistes](http://festival-salon.fr/fr/artistes)**  
**Nous y proposons les liens vers les sites internet, des vidéos, des extraits audios...**

## DIRECTEURS ARTISTIQUES



1. Éric Le Sage 2. Paul Meyer 3. Emmanuel Pahud



# Garrigae

*By Mona Lisa*

ABBAYE DE SAINTE-CROIX

*Quête du Bien-être, Éléance et Convivialité, Art de Vivre*

[GARRIGAE-RESORTS.FR](http://GARRIGAE-RESORTS.FR)





**NOUS VOUS PROPOSONS CETTE ANNÉE 9 CONCERTS DANS LA  
CHAPELLE DE L'ABBAYE DE SAINTE-CROIX SUR LES HAUTEURS  
DE SALON-DE-PROVENCE.**

*PROFITEZ DE L'EXCELLENTE TABLE DE CET HÔTEL-RESTAURANT  
4 ÉTOILES D'EXCEPTION DANS UN CADRE ENCHANTEUR*

DÉJEUNER GASTRONOMIQUE APRÈS LES CONCERTS DE MIDI : 45 EUROS  
31 JUILLET, 1<sup>ER</sup>, 2, 3, 4, 7 ET 8 AOÛT

GOÛTER GASTRONOMIQUE APRÈS LE CONCERT DE 15h  
DE LA JOURNÉE FAURÉ DU 4 AOÛT : 25 EUROS

DÎNER GASTRONOMIQUE APRÈS LE CONCERT DE 17h  
DE LA JOURNÉE FAURÉ DU 4 AOÛT : 60 EUROS

*ENTRÉE, PLAT, DESSERT  
BOISSONS NON COMPRIS*

**RÉSERVATION : 04 90 56 24 55  
RESA-SAINTECROIX@GARRIGAE.FR**

**ABBAYE-DE-SAINTECROIX.FR**

Route du Val de Cuech 13300 Salon de Provence - France. Sur GPS, tapez : Abbaye de Sainte Croix

# SALON

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE  
PROVENCE

INTERNATIONAL  
CHAMBER MUSIC FESTIVAL

## DIRECTEURS ARTISTIQUES

ERIC LE SAGE  
PAUL MEYER  
EMMANUEL PAHUD

## BILLETTERIE ET RENSEIGNEMENTS

**FESTIVAL-SALON.FR**  
**THÉÂTRE ARMAND 04 90 56 00 82**  
THEATRE@SALON-DE-PROVENCE.ORG

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



Région  
Provence  
Alpes  
Côte d'Azur



LA SPEDIDAM est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées.

## MÉCÈNE



## MÉDIAS



## DANS LE CADRE DE

## PARTENAIRES



MARIUS FABRE

SALON, FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE PROVENCE EST PRODUIT PAR L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE PROVENCE (AIM) MONTÉE DU PUECH, AFFAIRES CULTURELLES 13300 SALON-DE-PROVENCE

**ÉMILIE DELORME** PRÉSIDENTE  
**MADELEINE LE SAGE** PRÉSIDENTE D'HONNEUR  
**THOMAS PETILLON** TRÉSORIER  
**HARRY BOS** SECRÉTAIRE

**FLORENT PIRAUD** ADMINISTRATEUR  
**LAURENT COOLS** COMMUNICATION & PRESSE  
**ALIX PONCE** PRODUCTION & PRESSE

**ÉRIC CLAUDE** RÉGISSEUR DE SCÈNE  
**ALAIN COSTAGLIOLA** PRÉPARATION DES PIANOS

NOUS CONTACTER [INFO@FESTIVAL-SALON.FR](mailto:INFO@FESTIVAL-SALON.FR)

LES AMIS DU FESTIVAL CATHERINE CASANOVA, PRÉSIDENTE **04 90 56 20 25**  
[LESAMISDUFESTIVAL@ORANGE.FR](mailto:LESAMISDUFESTIVAL@ORANGE.FR) / [FESTIVAL-SALON.FR/FR/AMIS-DU-FESTIVAL](http://FESTIVAL-SALON.FR/FR/AMIS-DU-FESTIVAL)



**RENAULT**

La vie, avec passion

# Nouvelle Renault MEGANE


Activez vos sensations



Design sportif et signature lumineuse identitaire.  
Poste de conduite high-tech, avec table tactile R-Link 2\* de 8,7".  
Conduite maîtrisée grâce au châssis 4 Control\* et à la boîte automatique EDC à double embrayage\*.

\* Disponible selon version. Consommations mixtes min/max (l/100 km) : 3,3/6.

Émissions CO2 min/max (g/km) : 86/134. Consommations et émissions homologuées selon réglementation applicable.

Renault recommande 



Groupe Michel Durand

## RENAULT SALON

666, Bd du Roy René - Tél. 04 90 42 13 13

[www.renault-salon.fr](http://www.renault-salon.fr)





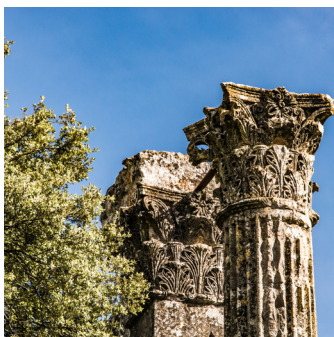
# CHÂTEAU BAS

Situé au cœur des Bouches du Rhône, entre Aix-en-Provence et Avignon, à dix minutes de Salon, le vignoble de Château Bas s'étend sur 72 hectares, cultivé en agriculture biologique. Le Château est construit sur les ruines d'une ville gallo-romaine. Découvrez nos vins AOP Côteaux d'Aix-en-Provence déclinés en 3 trois gammes et dans les trois couleurs

*Ouvert tous les jours. Sentier balisé.*

Château Bas, Route de Château Bas, 13116 Vernegues,  
+33(0) 4 90 59 13 16 - [chateaubas@wanadoo.fr](mailto:chateaubas@wanadoo.fr)

[CHATEAUBAS.COM](http://CHATEAUBAS.COM)





# MARIUS FABRE

Savonnier depuis 1900

SAVON  
DE  
MARSEILLE

SAVONNERIE  
M. FABRE  
MARSEILLE

**Venez visiter  
notre savonnerie**

Ateliers de fabrication  
Musée du savon de Marseille  
Boutique d'usine

**SALON-DE-PROVENCE**

148, AVENUE PAUL-BOURRET - [www.marius-fabre.com](http://www.marius-fabre.com)

PARTENAIRE OFFICIEL DU FESTIVAL

*Le son à l'état pur*



**BUFFET  
CRAMPON**  
PARIS



*Tradition*

Les **NOUVELLES** clarinettes Sib et La

# WeAreBuffet  
buffetcrampon.com

